

**mischief**['mɪstʃɪf] *n*

- вред
  - to do smb. a mischief - а) причинить вред кому-л.; б) **разг.** ранить кого-л.; нанести повреждение кому-л.
  - to play the mischief (with smb., smth.) - а) ранить; нанести повреждение; б) исковеркать, испортить, напутать
  - to work great mischief (with smb., smth.) - нанести большой вред (кому-л., чему-л.)
  - to make mischief (between two people) - поссорить (кого-л. с кем-л.)
  - he is out to make mischief between us - он хочет нас поссорить
- зло; беда
  - out of mischief - по злобе, со злости
  - to mean mischief - а) иметь дурные /злостные/ намерения; б) предвещать дурное
  - the mischief (of it) is that ... - беда в том, что ...
  - he's a real mischief to his family - он такое наказание для семьи
- 1) озорство, шалости, проказы, проделки
  - full of mischief - озорной, бедовый; шаловливый
  - his eyes were full of mischief - его взор был полон лукавства
  - ready for mischief - способный на любые проделки
  - to be up to mischief - а) затевать проказы /шалости/; б) затевать что-то недоброе
  - to get into mischief - а) напраказничать, нашалить, набедакурить; б) попасть в переделку
  - to keep out of mischief - а) не проказничать, не озорничать, не шалить; б) ≅ держаться подальше от греха
- 2) (a mischief) озорник, проказник, бедокур
  - 2) (a mischief) озорник, проказник, бедокур
4. **усл.** болезнь
  - ◇ what the mischief! - что за чёрт!
  - where the mischief have you been? - где, чёрт возьми, ты был?

**mischief**

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

**mis·chief** ['mɪstʃɪf mischiefs] *BrE* ['mɪstʃɪf] *AmE* ['mɪstʃɪf] *noun***uncountable**

- bad behaviour (especially of children) that is annoying but does not cause any serious damage or harm
    - Those children are always **getting into mischief**.
    - I try to **keep out of mischief**.
    - It's very quiet upstairs; they must be **up to some mischief**!
  - the wish or tendency to behave or play in a way that causes trouble
    - Her eyes were full of mischief.
  - (**formal**) harm or injury that is done to sb or to their reputation
    - The incident caused a great deal of political mischief.
- Idioms:** ↑do yourself a mischief ▪ ↑make mischief

**Word Origin:**

late Middle English (denoting misfortune or distress): from Old French **meschief**, from the verb **meschever**, from **mes-** 'adversely' + **chever** 'come to an end' (from **chef** 'head').

**Example Bank:**

- Such people will do anything they can to make mischief.
- There was a glint of mischief in her eyes.
- Try to stay out of mischief, will you?

**mischief**

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

**mis·chief** /'mɪstʃɪf, 'mɪstʃɪf/ *BrE* *AmE* *noun*

[**Date:** 1200-1300; **Language:** Old French; **Origin:** meschief 'something bad that happens', from mes- (⇒ ↑mis-) + chief 'head, end']

- [uncountable]** bad behaviour, especially by children, that causes trouble or damage, but no serious harm:
  - Now run along, and don't **get into mischief**.
  - They've got enough toys to **keep** them **out of mischief** for a while.
  - If you can't see Nick, you can be sure he's **up to some mischief** (=behaving badly and causing trouble or damage).
- [uncountable]** the pleasure or enjoyment of playing tricks on people or embarrassing them:
  - Kiki's eyes were bright with mischief.
- make mischief** *informal* to deliberately cause quarrels or unfriendly feelings between people
  - make mischief between**
  - I didn't want to make mischief between them.
- do yourself a mischief** *British English informal* to injure yourself slightly:
  - If you try to lift that box, you'll do yourself a mischief.
- [uncountable]** *formal* damage or harm that is done to someone or to their property:
  - The jury cleared him of the charge of criminal mischief.

**COLLOCATIONS (for Meanings 1 & 2)****verbs**

- be up to mischief** (=be doing things that cause trouble or damage) The children were lively and always up to mischief.
- get into/up to mischief** (also **make mischief**) (=do things that cause trouble or damage) You spend too much time getting into mischief!

- **keep/stay out of mischief** (=not do things that cause trouble etc) Can I trust you to stay out of mischief for half an hour?
- **keep somebody out of mischief** (=prevent someone from causing trouble) Playing football helps keep him out of mischief.
- **cause mischief** (=do things that cause trouble or damage) Boys were wandering around, out to cause mischief.
- **somebody's eyes twinkle/dance with mischief** (=they show that someone wants to cause trouble, play tricks etc) Leo nodded, his eyes shining with mischief.

#### ■ phrases

- **full of mischief** (=often playing tricks on people or causing trouble) I remembered him as a giggling boy who was full of mischief.
- **a glint/hint of mischief** (=an expression that shows someone wants to play tricks) There was a glint of mischief in her eyes.

## mischief

Freakuency Pack

12500 **7297**<sup>MCW</sup>

15000 **6055**<sup>COCA</sup>

RANGE: **4k** MISCHIEF <sup>2127</sup>

mischief <sup>1132</sup>

mischievous <sup>810</sup>

mischievously <sup>185</sup>

COCA 500k Unlemmatized

<sup>978</sup> **19539**<sup>1132</sup> *nn1*